



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



10986/11

PRESSE 159
PR CO 35

PRESSEMEDDELELSE

3095. samling i Rådet

Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik - Sundhedsspørgsmål

Luxembourg, den 6. juni 2011

Formand

Miklós RÉTHELYI

Ungarns minister for nationale ressourcer

Miklós SZÓCSKA

Ungarns vicesundhedsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5394 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10986/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Ministrene udvekslede synspunkter om **vaccination af børn** og om **moderne, lydhøre og bæredygtige sundhedssystemer** og vedtog konklusioner om de to spørgsmål.*

Desuden vedtog Rådet to yderligere sæt konklusioner om:

- den europæiske pagt for mental sundhed og trivsel og
- innovation i sektoren for medicinsk udstyr.

*Under eventuelt gjorde ministrene status over den aktuelle situation med hensyn til **E. coli-sygdomsudbruddet**.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DEN EUROPÆISKE PAGT FOR MENTAL SUNDHED OG TRIVSEL.....	7
INNOVATION INDEN FOR SEKTOREN FOR MEDICINSK Udstyr	8
VACCINATION AF BØRN.....	9
MOD MODERNE, LYDHØRE OG BÆREDYGTIGE SUNDHEDSSYSTEMER	11
Eventuelt	12
Konferencer.....	12
Folkesundhedsgruppen på Højt Plan.....	12
Information om lægemidler	12
Partnerskabet om aktiv og sund aldring.....	12
Midtvejsevaluering af EU's sundhedsprogram og EU's sundhedsstrategi	12
E-coli-sygdom.....	13
Præsentation af det kommende formandskabs arbejdsprogram.....	13

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

SOCIALPOLITIK

– Koordinering af de sociale sikringsordninger - EU/Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.....	14
---	----

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Adgang til data til videnskabelige formål.....	14
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DET INDRE MARKED

- Tekstiler - polypropylen/polyamid-bikomponentfiber 15

TOLDUNION

- Toldsuspensioner for visse typer af monitorer 15

DELTAGERE**Belgien:**

Jean-Marc DELIZÉE

Statssekretær for sociale spørgsmål

Bulgarien:

Peter STEFANOV

Stedfortrædende fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Lucie ŠESTÁKOVÁ

Stedfortrædende fast repræsentant

Danmark:

Jonas BERING LIISBERG

Stedfortrædende fast repræsentant

Tyskland:

Annette WIDMANN-MAUZ

Statssekretær under forbundssundhedsministeren, medlem af Forbundsdagen

Estland:

Hanno PEVKUR

Socialminister

Irland:

Geraldine BYRNE NASON

Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Andreas LOVERDOS

Minister for sundhed og social samhörighed

Spanien:

Leire PAJÍN IRAOLA

Minister for sundhed, socialpolitik og ligestilling

Frankrig:

Philippe LEGLISE-COSTA

Stedfortrædende fast repræsentant

Italien:

Ferruccio FAZIO

Sundhedsminister

Cypern:

Christos PATSALIDES

Sundhedsminister

Lettland:

Juris BĀRZDIŅŠ

Sundhedsminister

Litauen:

Raimondas ŠUKYS

Sundhedsminister

Luxembourg:

Mars DI BARTOLOMEO

Sundheds- og socialminister

Ungarn:

Miklós RÉTHELYI

Miklós SZÓCSKA

Minister for nationale ressourcer

Vicesundhedsminister

Malta:

Joe CASSAR

Minister for sundhed, ældrespørgsmål og lokale behandlings- og omsorgstilbud

Nederlandene:

Derk OLDENBURG

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Harald GÜNTHER

Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Ewa KOPACZ

Sundhedsminister

Portugal:

Pedro COSTA PEREIRA

Stedfortrædende fast repræsentant

Rumænien:

Adrian STREINU CERCEL

Statssekretær, Sundhedsministeriet

Slovenien:

Dorijan MARUŠIČ

Sundhedsminister

Slovakiet:

Jan PORUBSKY

Statssekretær, Sundhedsministeriet

Finland:

Marja RISLAKKI

Stedfortrædende fast repræsentant

Sverige:

Jan Roland OLSSON

Stedfortrædende fast repræsentant

Det Forenede Kongerige:

Andy LEBRECHT

Stedfortrædende fast repræsentant

Kommissionen

John DALLI

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DEN EUROPÆISKE PAGT FOR MENTAL SUNDHED OG TRIVSEL

Rådet vedtog konklusioner med titlen "Den europæiske pagt for mental sundhed og trivsel: resultater og kommende foranstaltninger"([10384/11](#)).

Konklusionerne anerkender det arbejde, der er gjort i henhold til den europæiske pagt for mental sundhed og trivsel siden juni 2008¹, og opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at fortsætte deres engagement i behandlingen og forebyggelsen på området for mental sundhed og trivsel. Mere specifikt opfordrer konklusionerne medlemsstaterne og Kommissionen til at gennemføre en "fælles aktion" om mental sundhed og trivsel under EU's folkesundhedsprogram 2008-2013, der giver en platform for udveksling af synspunkter, samarbejde og koordinering blandt medlemsstaterne. Kommissionen opfordres til at forelægge en rapport om resultaterne af den fælles aktion og overveje, hvilke fremtidige politiske tiltag der kan tages som opfølgning på den europæiske pagt for mental sundhed og trivsel. Medlemsstaterne opfordres indtrængende til at gøre mental sundhed og trivsel til en prioritet for deres sundhedspolitikker og udvikle strategier og/eller handlingsplaner for mental sundhed.

Konklusionerne sammenfatter resultatet af de fem tematiske konferencer om forskellige aspekter af mental sundhed, der er tilrettelagt under den europæiske pagt for mental sundhed og trivsel i forskellige europæiske hovedstæder fra 2009 til 2011².

I henhold til WHO-skøn påvirker mentale forstyrrelser hver fjerde borger mindst en gang i hans eller hendes levetid og kan findes hos flere end 10 % af EU's befolkning i et givet år. En Eurobarometerundersøgelse fra oktober 2010 viste, at 15 % af europæerne (dvs. hver syvende) havde søgt professionel hjælp året før på grund af psykiske problemer. Ifølge Eurostat er selvmord fortsat en væsentlig årsag til for tidlig død i Europa med over 50 000 dødsfald om året i EU.

¹ Den europæiske pagt for mental sundhed og trivsel blev vedtaget på konferencen "Sammen for mental sundhed og trivsel", der fandt sted den 13. juni 2008 i Bruxelles.

² Konferencen om "Promotion of Mental Health and Well-being of Children and Young People – Making it Happen", der blev afholdt den 29.-30. september 2009 i Stockholm; konferencen om "Prevention of Depression and Suicide – Making it Happen", der blev afholdt den 10.-11. december 2009 i Budapest; konferencen om "Mental Health and Well-Being in Older People – Making it Happen", der blev afholdt den 28.-29. juni 2010 i Madrid; konferencen om "Promoting Social Inclusion and Combating Stigma for Better Mental Health and Well-being", der blev afholdt den 8.-9. november 2010 i Lissabon; konferencen om "Promoting Mental Health and Well-being at Workplaces", der blev afholdt den 3.-4. marts 2011 i Berlin.

INNOVATION INDEN FOR SEKTOREN FOR MEDICINSK UDSTYR

Rådet vedtog konklusioner om innovation i sektoren for medicinsk udstyr ([10391/11](#)).

Konklusionerne opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at tage initiativer til at fremme innovativt og brugervenligt medicinsk udstyr, der fokuserer på at forbedre patienternes sundhedstilstand samt deres og deres pårørendes trivsel. Rådet har også drøftet den kommende revision af de lovgivningsmæssige rammer for medicinsk udstyr og har udarbejdet en liste over betragtninger, som Kommissionen opfordres til at erindre sig ved revisionen af tre direktiver om medicinsk udstyr¹. Sektoren for medicinsk udstyr i Europa omfatter omkring 18 000 små og mellemstore virksomheder.

Rådets konklusioner blev udarbejdet som opfølgning på sundhedskonferencen på højt niveau om innovation inden for medicinsk teknologi, der blev afholdt den 22. marts 2011 i Bruxelles.

¹ Det drejer sig om direktiv 90/385 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aktive, implantable medicinske anordninger, direktiv 93/42 om medicinske anordninger og direktiv 98/79 om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik.

VACCINATION AF BØRN

Ministrene vedtog konklusioner om vaccination af børn ([10390/11](#)) og udvekslede synspunkter om den fornyede opkomst af mæslinger i Europa.

Ministrene udtrykte bekymring over de fortsatte udbrud af mæslinger i EU og var enige om, at vaccination var det bedste og mest effektive middel til bekæmpelse af denne og andre smitsomme sygdomme. Nogle af dem understregede også behovet for at organisere catch-up vaccinationsprogrammer for unge voksne og unge, som ikke er blevet vaccineret som børn. Ministrene mente, at oplysningskampagner kunne bidrage til at styrke offentlighedens tillid til vaccination og til at forbedre mæslingvaccinationsdækningen. Denne foranstaltning kan suppleres på EU-plan af en udveksling af erfaringer og god praksis.

Ministrene fremhævede, at undervaccinerede personer ofte findes blandt antroposofiske samfund, marginaliserede personer og romaer, og at det var særlig svært at overbevise sådanne mennesker om nytten af vaccinerne.

Forud for udvekslingen af synspunkter gav Marc Sprenger, direktør for Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC), en kort præsentation om mæslinger og vaccination. Han oplyste, at vaccinerne var ofre for deres egen succes; i en tid, hvor vigtige smitsomme sygdomme såsom kopper er blevet udryddet i EU takket være vaccination, er nogle europæiske borgere mere opmærksomme på vaccinerne bivirkninger end på sygdommene selv. På grund af en vaccinationsdækning, der er lavere end nødvendigt, er målet om at udrydde mæslinger og røde hunde senest i 2010 ikke opnået og er blevet udsat til 2015. Marc Sprenger understregede, at sygdommen mæslinger langt fra er uskadelig; omkring 20 % af de smittede skal have hospitalsbehandling, og nogle af dem får langvarige handicap eller dør. Han gav udtryk for, at en yderligere indsats var nødvendig for at nå dette mål.

I konklusionerne mindede ministrene om, at vaccination er den mest effektive og økonomiske måde at forebygge smitsomme sygdomme på, og at vacciner har ført til kontrol med, lavere forekomst af og endog udryddelse af sygdomme i Europa, der førhen forårsagede dødsfald eller invaliditet for millioner af mennesker. Den globale bekæmpelse af kopper og udryddelsen af polio i de fleste lande nævntes som eksempler på vellykkede vaccinationsprogrammer.

Konklusionerne opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til bl.a. at tage skridt til at styrke medlemsstaternes vaccinationsprogrammer, udveksle oplysninger, øge vaccinationsdækningen og fremme vaccinationsprogrammer for børn, samt med støtte fra ECDC og Det Europæiske Lægemiddelagentur at opstille en ikke-udtømmende liste over elementer, der foreslås til optagelse i nationale og subnationale vaccinationskort eller sundhedsbøger.

Konklusionerne bygger på resultaterne af konferencen på ekspertplan "For en sund fremtid for vores børn - vaccination af børn", der blev afholdt den 3.-4. marts 2011 i Budapest. Vaccination af børn er en af det ungarske formandskabs prioriteter.

Den 16. september 2010 vedtog WHO en resolution om fornyet engagement i udryddelsen af mæslinger og røde hunde og forebyggelse af kongenit rubellasyndrom senest i 2015 og vedvarende støtte til en poliofri tilstand i WHO's europæiske region.

MOD MODERNE, LYDHØRE OG BÆREDYGTIGE SUNDHEDSSYSTEMER

Ministrene udvekslede synspunkter om sundhedssystemers bæredygtighed og vedtog konklusioner med titlen "Mod moderne, lydhøre og bæredygtige sundhedssystemer" ([10392/11](#)).

Ministrene mente, at sundhed er en vigtig forudsætning for en blomstrende økonomi og derfor bør betragtes som en investering snarere end udelukkende som en udgiftspost. De gav også udtryk for, at der trods færre ressourcer bør opretholdes lige adgang til sundhedstjenester af høj kvalitet. Foranstaltninger, som er truffet eller er i øjeblikket behandles i medlemsstaterne med henblik på at nå dette mål, omfatter bl.a. regulering af lægemiddelsektoren, incitamenter til at købe generiske lægemidler, e-sundhedsrecepter og forebyggelse. Ministrene var enige om, at den refleksionsproces, der med konklusionerne er indledt i hele EU, kunne bistå medlemsstaterne med at klare udfordringerne i sundhedssystemerne ved at skabe grundlag for udveksling af oplysninger og bedste praksis. Flere ministre mente, at Folkesundhedsgruppen på Højt Plan var det rette forum for denne udveksling.

I konklusionerne opfordrede ministrene medlemsstaterne og Kommissionen til at indlede en refleksionsproces i regi af Folkesundhedsgruppen på Højt Plan for at identificere, hvordan man kan investere effektivt i sundhed med det formål at opnå moderne, bæredygtige og effektive sundhedssystemer. Kommissionen blev indtrængende opfordret til støtte refleksionsprocessen for at understrege den vigtige økonomiske rolle, som sundhedssektoren spiller, så sundhed ikke længere blot betragtes som endnu en udgiftspost, men anerkendes som en faktor, der bidrager til økonomisk vækst. Kommissionen bør også give medlemsstaterne effektive redskaber og metoder til at vurdere sundhedssystemernes resultater. Endvidere opfordrede ministrene Kommissionen til løbende at forelægge Rådet rapporter, der kan bidrage til refleksionsprocessen, hvor den første rapport bør fremlægges inden udgangen af 2012.

Konklusionerne tager bl.a. hensyn til drøftelserne på sundhedsministrenes uformelle møde i Gödöllő den 4.-5. april 2011 om "Patienten og det professionelle forløb - investeringer i fremtidens sundhedssystemer". Temaet "moderne, lydhøre og bæredygtige sundhedssystemer" har været det prioriterede emne for det ungarske formandskab inden for folkesundhed.

EVENTUELT**Konferencer**

Ungarn orienterede Rådet om følgende konferencer tilrettelagt under Ungarns formandskab ([10869/11](#)):

- Konferencen "For en sund fremtid for vores børn - vaccination af børn" (den 3.-4. marts 2011 i Budapest)
- Ministerkonference om e-sundhed i 2011 (den 10.-12. maj 2011 i Budapest)
- Konference om en indsats for forebyggelse (den 30.-31. maj 2011 i Budapest)
- Konference om forebyggelse af skader (den 16.-17. juni 2011 i Budapest)

Folkesundhedsgruppen på Højt Plan

Det ungarske formandskabet orienterede ministrene om resultatet af mødet i Folkesundhedsgruppen på Højt Plan den 18. marts 2011 ([10768/11](#)).

Information om lægemidler

Kommissionen orienterede ministrene om sit reviderede forslag om tilvejebringelse af information til patienterne om receptpligtig medicin ([10783/11 REV 1](#)).

Partnerskabet om aktiv og sund aldring

Kommissionen orienterede ministrene om partnerskabet om aktiv og sund aldring ([10911/11](#)).

Midtvejsevaluering af EU's sundhedsprogram og EU's sundhedsstrategi

Kommissionen orienterede Rådet om midtvejsevalueringen af EU's sundhedsprogram og EU's sundhedsstrategi ([10769/11](#)).

E. coli-sygdom

Kommissionen orienterede ministrene om den seneste, men hurtigt skiftende situation med hensyn til E. coli-sygdomsudbruddet og beskrev de foranstaltninger, som den har truffet indtil nu (udveksling af oplysninger i realtid gennem aktivering af de relevante netværk, videnskabelig støtte fra Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC) og Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA) og levering af daglige opdateringer via internettet). Den understregede også betydningen af hurtigt at identificere smitekilden. Flere ministre tog ordet og udtrykte deres medfølelse med ofrene for sygdommen. Nogle af dem anmodede også om en styrkelse af koordineringen på europæisk plan for at kunne være bedre forberedt til denne form for krise i fremtiden.

Præsentation af det kommende formandskabs arbejdsprogram

Den polske delegation orienterede i sin egenskab af kommende formandskab ministrene om sit arbejdsprogram.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**SOCIALPOLITIK****Koordinering af de sociale sikringsordninger - EU/Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde**

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, som Den Europæiske Union skal indtage i Det Blandede EØS-udvalg vedrørende en ændring af bilag VI (Social sikring) og protokol 37 til EØS-aftalen ([8900/11](#)). Afgørelsen tager sigte på at inddrage og udvide relevant EU-lovgivning om koordinering af de sociale sikringsordninger i EØS-aftalen.

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**Adgang til data til videnskabelige formål**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en afgørelse om ajourføring af den liste over organer, der er fastlagt i beslutning 2004/452/EF, hvis forskere kan gives adgang til fortrolige data til videnskabelige formål ([8890/11](#)).

Udkastet til afgørelse er underlagt forskriftsproceduren med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage afgørelsen, medmindre Europa-Parlamentet har indvendinger.

DET INDRE MARKED**Tekstiler - polypropylen/polyamid-bikomponentfiber**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling af udkast til direktiv:

- om tilføjelse af polypropylen/polyamid-bikomponentfiber til listen over fibre i direktiv 2008/121/EF, som fastsætter regler for etikettering eller mærkning af produkter for så vidt angår deres tekstilfiberindhold for at sikre, at forbrugernes interesser derved er beskyttet ([8885/11](#)), og
- om fastlæggelse af harmoniserede prøvningsmetoder for polypropylen/polyamid-bikomponentfiber ([8888/11](#)).

Udkastene til direktiv er underlagt forskriftproceduren med kontrol. Det betyder, at Kommissionen, nu hvor Rådet har givet sin tilslutning, kan vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig vedtagelsen.

TOLDUNION**Toldsuspensioner for visse typer af monitorer**

Rådet vedtog en forordning om forlængelse for en periode på seks måneder af toldsuspensionen for visse typer af monitorer, der udløb den 31. december 2010 ([10339/11](#)).

Rådets forordning nr. 179/2009 suspenderede i en periode på to år helt den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse sort-hvide eller andre monokrome monitorer og visse farvemonitorer, der anvender LCD-teknik (flydende krystaller). Af økonomiske og industripolitiske grunde er det i Unionens interesse at forlænge den autonome toldsuspension med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2011.